

Folha de Solicitação / Procuração para a ajuda relacionada à mistura da merenda (Fukushokuhi)  
副食費の特定教育・保育施設による徴収に係る給付費支給申請書兼委任状

Ano      Mês      Dia  
年      月      日

Exmo. Sr. Prefeito do Município de Toyohashi / 豊橋市長      様

Por me enquadrar no artigo nº 3 do estatuto sobre a forma de administrar o pagamento da ajuda referente à cobrança da taxa da mistura da merenda (Fukushokuhi) dos estabelecimentos de cuidados · educação infantil do município de Toyohashi, solicito como segue, conforme o artigo nº 5 do mesmo estatuto. / 豊橋市副食費の特定教育・保育施設による徴収に係る給付費支給事務取扱要綱第3条に規定する者であるため、同要綱第5条に基づき、次のとおり申請します。

E, para o pagamento da ajuda acima, concordo com os itens abaixo. / なお、当該給付費の支給に当たり、以下の事項に同意します。

- 1 Que a prefeitura consulte e fiscalize os dados referentes ao imposto, etc., do solicitante e membros da família. / 申請者及び同一世帯者の税務情報等を豊橋市が閲覧及び調査すること。
- 2 Que a prefeitura pesquise a situação familiar, etc., do solicitante. / 申請者の世帯状況等を豊橋市が調査すること。
- 3 Em outorgar os poderes relacionados ao recebimento da ajuda ao estabelecimento que a criança frequenta. / 当該給付費の受領に関する権限を申請者が利用する施設又は当該施設の設置者に委任すること。
- 4 Em compartilhar as informações referentes à aprovação da ajuda, dados do formulário de solicitação, etc., com o estabelecimento que a criança frequenta. / 申請書等に記載した内容及び支給決定に関する情報を、施設に提供すること。

|                             |                            |                    |          |                                   |                                                                         |                       |                                           |  |
|-----------------------------|----------------------------|--------------------|----------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|--|
| Solicitante<br>申請者          | Nome em Katakana           |                    |          | Relação com a criança<br>申請児童との続柄 |                                                                         | Endereço atual<br>現住所 |                                           |  |
|                             | Nome<br>氏名                 |                    |          |                                   |                                                                         |                       |                                           |  |
|                             | Telefone / 連絡先             | 【Residencial / 自宅】 |          |                                   |                                                                         | 【Celular / 携帯】        |                                           |  |
| Criança solicitante<br>申請児童 | Nome em Katakana           |                    |          | Endereço atual<br>現住所             | <input type="checkbox"/> O mesmo que o acima / 同上                       |                       | Nome do estabelecimento infantil<br>利用施設名 |  |
|                             | Nome<br>氏名                 |                    |          |                                   |                                                                         |                       |                                           |  |
|                             | Data de nascimento<br>生年月日 | Ano<br>年           | Mês<br>月 | Dia<br>日                          | Idade no dia 01/ABR do ano que deseja solicitar a ajuda<br>申請年4月1日現在の年齢 |                       | Anos<br>歳                                 |  |

◆ Situação das crianças que sustenta e moram junto (Da mais velha para a mais nova) 養育している児童及び同居者の状況（年齢の高い順に記入）

| Crianças que moram juntas e vivem da renda do solicitante<br>申請者が現に養育している同居の児童 |   | Nome<br>氏名 | Parentesco<br>続柄 | mora<br>junto/separado<br>申請者との同居の有無 | Data de nascimento<br>生年月日 |          |           | Idade<br>年齢 | Nome da empregada que trabalha, escola, creche, etc. e caso morar separado, o endereço. 就労・通学・通園先名及び申請者と別居の場合は居住地の住所 |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|------------|------------------|--------------------------------------|----------------------------|----------|-----------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                | 1 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 2 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 3 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 4 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 5 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 6 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 7 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 8 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |
|                                                                                | 9 |            |                  |                                      | Ano<br>年                   | Mês<br>月 | Dia<br>日生 |             |                                                                                                                      |

※ Se tiver mais de uma criança alvo, entregue uma folha por criança. / 対象となる児童が複数いる場合は、児童ごとに作成してください。

※ Após a avaliação, será enviado um comunicado de aprovação da redução da taxa da mistura da merenda (Fukushokuhi) aos responsáveis das famílias que se enquadram na ajuda. 調査の結果、子ども・子育て支援法による副食費減免世帯に該当する場合は、その旨豊橋市から保護者に通知します。

Folha de Solicitação / Procuração para a ajuda relacionada à mistura da merenda (Fukushokuhi)  
副食費の特定教育・保育施設による徴収に係る給付費支給申請書兼委任状

Ano      Mês      Dia  
RX 年 XX 月 XX 日

Exmo. Sr. Prefeito do Município de Toyohashi / 豊橋市長      様

Por me enquadrar no artigo nº 3 do estatuto sobre a forma de administrar o pagamento da ajuda referente à cobrança da taxa da mistura da merenda (Fukushokuhi) dos estabelecimentos de cuidados · educação infantil do município de Toyohashi, solicito como segue, conforme o artigo nº 5 do mesmo estatuto. / 豊橋市副食費の特定教育・保育施設による徴収に係る給付費支給事務取扱要綱第3条に規定する者であるため、同要綱第5条に基づき、次のとおり申請します。

E, para o pagamento da ajuda acima, concordo com os itens abaixo. / なお、当該給付費の支給に当たり、以下の事項に同意します。

- 1

Que a prefeitura consulte e fiscalize os dados referentes ao imposto, etc., do solicitante e membros da família. / 申請者及び同一世帯者の税務情報等を豊橋市が閲覧及び調査すること。
- 2

Que a prefeitura pesquise a situação familiar, etc., do solicitante. / 申請者の世帯状況等を豊橋市が調査すること。
- 3

Em outorgar os poderes relacionados ao recebimento de ajuda ao estabelecimento que a criança frequenta. / 当該給付費の受領に関する権限を申請者が利用する施設又は当該申請者が利用する施設が提供する施設に付与すること。
- 4

Em compartilhar as informações referentes à aprovação da ajuda ao estabelecimento que a criança frequenta. / 申請書等に記した内容及び支給決定に関する情報を、施設に提供すること。

CHICHI (Pai), SOFU (Avô),  
HAHA (Mãe), SOBO (Avó),

|                             |                                 |                                               |                                                                             |                              |                                           |
|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|
| Solicitante<br>申請者          | Nome em Katakana<br>デ ソウザ マルコス  | Relação com a criança<br>申請児童との続柄             | CHICHI                                                                      | Endereço atual<br>現住所        | TOYOHASHI-SHI IMAHASHI-CHO<br>1 BANCHI    |
|                             | Nome<br>氏名                      | DE SOUZA MARCOS                               |                                                                             |                              |                                           |
|                             | Telefone / 連絡先                  | 【Residencial / 自宅】 0532-XX-XXXX               |                                                                             | 【Celular / 携帯】 0X0-XXXX-XXXX |                                           |
| Criança solicitante<br>申請児童 | Nome em Katakana<br>デ ソウザ ガブリエル | Endereço atual<br>現住所                         | <input checked="" type="checkbox"/> O mesmo que o acima / 同上                |                              | Nome do estabelecimento infantil<br>利用施設名 |
|                             | Nome<br>氏名                      | DE SOUZA GABRIEL                              |                                                                             |                              | XX<br>HOIKUEN                             |
|                             | Data de nascimento<br>生年月日      | Ano      Mês      Dia<br>XX 年    XX 月    XX 日 | Idade no dia 01/ABR do ano que deseja solicitar a ajuda<br>申請年 4 月 1 日現在の年齢 | Anos<br>X 歳                  |                                           |

◆ Situação das crianças que sustenta e moram junto (Da mais velha para a mais nova) 養育している児童及び同居者の状況（年齢の高い順に記入）

|                                                                                |   |                                                                                                      |                  |                                    |                                                |             |                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Crianças que moram juntas e vivem da renda do solicitante<br>申請者が現に養育している同居の児童 |   | Nome<br>氏名                                                                                           | Parentesco<br>続柄 | mora junto/separado<br>o申請者との同居の有無 | Data de nascimento<br>生年月日                     | Idade<br>年齢 | Nome da empregadora que trabalha, escola, creche, etc. e caso morar separado, o endereço. 就労・通学・通園先名及び申請者と別居の場合は居住地の住所 |
|                                                                                | 1 | DE SOUZA RAFAEL                                                                                      | ANI              | mora separado                      | Ano      Mês      Dia<br>XX 年    XX 月    XX 日生 | XX          | Universidade de Toyohashi<br>Toyohashi-Shi Imahashi-Chou 18                                                            |
|                                                                                | 2 | DE SOUZA MARIA                                                                                       | ANE              | mora junto                         | Ano      Mês      Dia<br>XX 年    XX 月    XX 日生 | X           | XX SHOUGAKKOU                                                                                                          |
|                                                                                | 3 | DE SOUZA GABRIEL                                                                                     | HONNIN           | mora junto                         | Ano      Mês      Dia<br>XX 年    XX 月    XX 日生 | X           | XX HOIKUEN                                                                                                             |
|                                                                                | 4 | DE SOUZA MIGUEL                                                                                      | OTOUTO           | mora junto                         | Ano      Mês      Dia<br>XX 年    XX 月    XX 日生 | X           | NASHI (não vai a nenhum)                                                                                               |
|                                                                                | 5 | HONNIN (a própria criança solicitante)                                                               |                  |                                    |                                                |             |                                                                                                                        |
|                                                                                | 6 | ANI (irmão mais velho), OTOUTO (irmão mais novo),<br>ANE (irmã mais velha), IMOUTO (irmã mais nova), |                  |                                    |                                                |             |                                                                                                                        |
|                                                                                | 7 |                                                                                                      |                  |                                    |                                                |             |                                                                                                                        |

Entregar este formulário para a redução da taxa da mistura da merenda, somente se a criança solicitante estiver na sala de 3 anos em diante e, for o 2º filho em diante e, o irmão acima dela tenha menos de 22 anos. 副食費の軽減に必要なため、3歳児以上（年少クラス以上、1号認定は満3歳児以上）で、22歳未満の児童が2人以上いる世帯の第2子目以降の児童について提出してください